

Schlieren, 08. April 2013
ar/CLGemeindeverwaltung Falera
7153 Falera

Untersuchungsbericht

Objekt: Trinkwasserkontrolle FaleraBachema AG
Rütistrasse 22
Postfach
CH-8952 SchlierenTelefon
+41 44 738 39 00
Telefax
+41 44 738 39 90
info@bachema.ch
www.bachema.chChemisches und
mikrobiologisches
Labor für
die Prüfung von
Umweltproben
(Wasser,
Boden, Abfall)
Akkreditiert nach
ISO 17025/STS
Nr.064

Auftrags-Nr. Bachema	20131942
Proben-Nr. Bachema	8829-8831
Tag der Probenahme	02. April 2013
Eingang Bachema	03. April 2013
Probenahmeort	Falera
Entnommen durch	C. Capaul, Gemeindeverwaltung Falera
Auftraggeber	Gemeindeverwaltung Falera, 7153 Falera
Rechnungsadresse	Gemeindeverwaltung Falera, 7153 Falera
Bericht an	Gemeindeverwaltung Falera, 7153 Falera
Bericht per e-mail an	Gemeindeverwaltung Falera, info@falera.net

Freundliche Grüsse
BACHEMAAG

Annette Rust

Dr. sc nat / Dipl. Umwelt-Natw. ETH

Objekt: Trinkwasserkontrolle Falera
Auftraggeber: Gemeindeverwaltung Falera
Auftrags-Nr. Bachema: 20131942

Probenübersicht

Bachema-Nr.	Probenbezeichnung	Probenahme / Eingang Labor
8829 W	Quellwasser Curnius	02.04.13 / 03.04.13
8830 W	Quellwasser Clis	02.04.13 / 03.04.13
8831 W	Netzstelle Brunnen Volg	02.04.13 / 03.04.13

Bedingungen Probenahme

02. April 2013

Witterung Entnahmetag	allgemein sonnig
Lufttemperatur	-3.0 °C
Letzter Niederschlag	30.03.2013
Niederschlagsmenge	2 mm
Bodenzustand	schneebedeckt

Legende zu den Referenzwerten

EW LMB / HyV (F)	Erfahrungswerte für unbelastetes Trinkwasser nach Lebensmittelbuch. / Höchstzulässige Werte für Trinkwasser (Fassung), Verordnung über die hygienisch-mikrobiologischen Anforderungen an Lebensmittel, Gebrauchsgegenstände, Räume, Einrichtungen und Personal, Hygieneverordnung (HyV).
FIV / HyV (N)	Grenz- und Toleranzwerte (G und T) für Trinkwasser nach der Fremd- und Inhaltsstoffverordnung (FIV; GSchV = Gewässerschutzverordnung). / Höchstzulässige Werte für Trinkwasser (Netz), Verordnung über die hygienisch-mikrobiologischen Anforderungen an Lebensmittel, Gebrauchsgegenstände, Räume, Einrichtungen und Personal, Hygieneverordnung (HyV).

Abkürzungen

n.n.	nicht nachweisbar
KBE	Kolonie-bildende Einheiten
W	Wasserprobe
F	Feststoffprobe
TS	Trockensubstanz
<	Bei den Messresultaten ist der Wert nach dem Zeichen < (kleiner als) die Bestimmungsgrenze der entsprechenden Methode.
*	Die mit * bezeichneten Analysen fallen nicht in den akkreditierten Bereich der Bachema AG oder sind Fremdmessungen.

Akkreditierung

 SCHWEIZERISCHER PRÜFSTELLENDIENST SERVICE SUISSE D'ESSAI SERVIZIO DI PROVA IN SVIZZERA SWISS TESTING SERVICE, STS-#: 064 SWISS TESTING LABS Association of Swiss Laboratories Verband Schweizer Laboratorien Association des Laboratoires Suisses Associazione dei Laboratori Svizzeri	Auszugsweise Vervielfältigung der Analysenresultate sind nur mit Genehmigung der Bachema AG gestattet. Detailinformationen zu Messmethode, Messunsicherheiten und Prüfdaten sind auf Anfrage erhältlich (s. auch Dienstleistungsverzeichnis oder www.bachema.ch).
---	---

Bachema AG
 Rutistrasse 22
 Postfach
 CH-8952 Schlieren

Telefon
 +41 44 738 39 00
 Telefax
 +41 44 738 39 90
 info@bachema.ch
 www.bachema.ch

Chemisches und
 mikrobiologisches
 Labor für
 die Prüfung von
 Umweltproben
 (Wasser,
 Boden, Abfall)
 Akkreditiert nach
 ISO 17025/STS
 Nr.064

Objekt: Trinkwasserkontrolle Falera
Auftraggeber: Gemeindeverwaltung Falera
Auftrags-Nr. Bachema: 20131942

Probenbezeichnung	Quellwasser Curnius	Quellwasser Clis	Netzstelle Brunnen Volg		EW LMB / HyV (F)	FIV / HyV (N)
Proben-Nr. Bachema Tag der Probenahme	8829 02.04.13	8830 02.04.13	8831 02.04.13			

Feldparameter

Temperatur (Feld)*	°C	5.0	6.0	7.0		8-15
--------------------	----	-----	-----	-----	--	------

Physikalisch-chemische Parameter

Aussehen		klar	klar	klar		klar
Farbe		farblos	farblos	farblos		farblos
Geruch		geruchlos	geruchlos	geruchlos		geruchlos
Trübung nephelometrisch	TE/F	<0.1	<0.1	<0.1		<0.5
Leitfähigkeit (25°C)	µS/cm	114	130	130		200-800
pH-Wert (Labor)		7.59	7.80	7.78		6.8-8.2 (9.2)

Härteparameter und Kationen

m-Wert (Säureverb. pH 4.3)	mmol/L	1.10	1.29	1.29		
Karbonathärte (berechnet)	°H	5.25	6.20	6.20		
Gesamthärte (berechnet)	°H	5.4	6.4	6.4		
Gesamthärte (berechnet)	mmol/L	0.54	0.64	0.64		
Calcium (gelöst)	mg/L Ca	21.0	21.6	21.7		
Magnesium (gelöst)	mg/L Mg	0.5	2.4	2.4		<50 (125)
Natrium (gelöst)	mg/L Na	1.4	1.5	1.5		<20
Kalium (gelöst)	mg/L K	0.3	0.3	0.3		<5

Anionen

Chlorid	mg/L Cl	0.2	0.2	0.2		<20 (200)
Nitrat	mg/L NO ₃	1.3	1.2	1.2		<25
Sulfat	mg/L SO ₄	2.7	3.3	3.3		<50 (200)

N- und P-Verbindungen

Ammonium	mg/L NH ₄	<0.01	<0.01	<0.01		<0.05
Nitrit	mg/L NO ₂	<0.005	<0.005	<0.005		<0.01

Organische Summenparameter

DOC	mg/L C	0.26	0.22	0.21		<1
-----	--------	------	------	------	--	----

Mikrobiologische Untersuchungsparameter

Aerobe, mesophile Keime	KBE/mL	1	1	n.n.		100
<i>Escherichia coli</i>	KBE/100 mL	n.n.	n.n.	n.n.		n.n.
Enterokokken	KBE/100 mL	n.n.	n.n.	n.n.		n.n.
Kurzbeurteilung Bakt. (s. Schlüssel)		Hygienisch einwandfreies Trinkwasser	Hygienisch einwandfreies Trinkwasser	Hygienisch einwandfreies Trinkwasser		

Schlüssel Kurzbeurteilung Bakteriologie

Hygienisch einwandfreies
Trinkwasser

Die untersuchte Wasserprobe entspricht z. Z. der Probenahme den gesetzlichen Anforderungen, die an ein Trinkwasser gestellt werden gemäss Hygieneverordnung (HyV).

Bachema AG
Rütistrasse 22
Postfach
CH-8952 Schlieren

Telefon
+41 44 738 39 00
Telefax
+41 44 738 39 90
info@bachema.ch
www.bachema.ch

Chemisches und
mikrobiologisches
Labor für
die Prüfung von
Umweltproben
(Wasser,
Boden, Abfall)
Akkreditiert nach
ISO 17025/STS
Nr.064